Deloitte
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
CVR nr. 33963556
Frodesgade
Postboks 200
6701 Esbjerg

Telefon 79 12 84 44
Telefax 79 12 84 55
www.deloitte.dk

Nisap ApS
CVR-nr. 30919858

Årsrapport 2013

Godkendt på selskabets generalforsamling, den 21.05.2014

Dirigent

Navn: Erling Pedersen

Indholdsfortegnelse

	Side
Virksomhedsoplysninger	1
Ledelsespåtegning	2
Den uafhængige revisors erklæringer	3
Ledelsesberetning	4
Anvendt regnskabspraksis	6
Koncernens resultatopgørelse for 2013	14
Koncernens balance pr. 31.12.2013	15
Koncernens egenkapitalopgørelse for 2013	17
Koncernens pengestrømsopgørelse for 2013	18
Koncernens noter	19
Modervirksomhedens resultatopgørelse for 2013	23
Modervirksomhedens balance pr. 31.12.2013	24
Modervirksomhedens egenkapitalopgørelse for 2013	26
Modervirksomhedens noter	27

Virksomhedsoplysninger

Virksomhed

Nisap ApS
Hillerupvej 18
6760 Ribe

CVR-nr.: 30919858
Hjemsted: Esbjerg
Regnskabsår: 01.01.2013 - 31.12.2013

Direktion

Erling Pedersen

Revisor

Deloitte Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Frodesgade 125
6701 Esbjerg

Ledelsespåtegning

Direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 01.01.2013 - 31.12.2013 for Nisap ApS.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er min opfattelse, at koncernregnskabet og årsregnskabet giver et retvisende billede af koncernens og selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12.2013 samt af resultatet af koncernens og selskabets aktiviteter og koncernens pengestrømme for regnskabsåret 01.01.2013 - 31.12.2013.

Ledelsesberetningen indeholder efter min opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Ribe, den 10.04.2014

Direktion

Erling Pedersen

Den uafhængige revisors erklæringer

Til kapitalejerne i Nisap ApS
Påtegning på koncernregnskabet og årsregnskabet

Vi har revideret koncernregnskabet og årsregnskabet for Nisap ApS for regnskabsåret 01.01.2013 - 31.12.2013, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter for såvel koncernen som selskabet samt pengestrømsopgørelse. Koncernregnskabet og årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Ledelsens ansvar for koncernregnskabet og årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et koncernregnskab og et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et koncernregnskab og et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om koncernregnskabet og årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om koncernregnskabet og årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i koncernregnskabet og årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i koncernregnskabet og årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et koncernregnskab og et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af koncernregnskabet og årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at koncernregnskabet og årsregnskabet giver et retvisende billede af koncernens og selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12.2013 samt af resultatet af koncernens og selskabets aktiviteter og koncernens pengestrømme for regnskabsåret 01.01.2013 - 31.12.2013 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af koncernregnskabet og årsregnskabet.

Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med koncernregnskabet og årsregnskabet.

Esbjerg, den 10.04.2014

Deloitte
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Jan T. Toustrup
statsautoriseret revisor

Ledelsesberetning

	2013 t.kr.	2012 t.kr.	2011 t.kr.	2009/10 t.kr.	2008/09 t.kr.
Hoved- og nøgletal					
Hovedtal					
Bruttofortjeneste	35.958	36.989	38.158	42.996	33.600
Driftsresultat	3.450	5.127	4.423	(8.116)	(7.045)
Resultat af finansielle poster	(2.767)	(2.576)	(2.909)	(4.333)	(2.769)
Årets resultat	352	1.642	1.489	(12.031)	(10.589)
Samlede aktiver	81.195	82.279	80.201	85.772	87.810
Investeringer i materielle anlægsaktiver	156	1.415	483	1.173	536
Egenkapital	10.008	9.593	8.276	6.591	14.794
Nettorentebærende gæld	28.214	27.799	27.694	27.246	28.316
Nøgletal					
Finansiel gearing	2,8	2,9	3,3	4,1	1,9
Egenkapitalens forrentning (%)	3,6	18,4	20,0	(112,5)	(74,2)
Soliditetsgrad (%)	12,3	11,7	10,3	7,7	16,8

Regnskabsåret 2009/10 omfatter perioden 01.07.2009 – 31.12.2010 – 18 måneder. Omregnet til p.a. udgør egenkapitalens forretning 58%.

Regnskabsåret 2008/09 omfatter perioden 01.07 – 30.06.

Koncernoversigt

Nisap ApS er moderselskab for følgende datterselskaber:

Logitrans A/S, Ribe (80%) - moderselskab for følgende datterselskaber:
Logitrans China ApS, Ribe (55%)
Interthor Inc., USA (97%)
NINGBO Logitrans Handling Equipment Co. Ltd., Kina (55%)

Ledelsesberetning

Hovedaktivitet

Koncernens hovedaktivitet består i at besidde kapitalandele i tilknyttede og associerede virksomheder indenfor udvikling, produktion og salg af internt håndteringsudstyr.

Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Koncernens resultat for regnskabsåret 2013 udgør er overskud på 677 t.kr. mod et overskud for regnskabsåret 2012 på 1.978 t.kr.

Ledelsen anser det samlede resultat som værende mindre tilfredsstillende – men acceptabelt under hensyntagen til forskellige eksterne forholds påvirkning.

Forventet udvikling

Ledelse og nøglemedarbejdere har i fællesskab udarbejdet en strategiplan for de næste 5 år. Planen indeholder en velbeskrevet og velunderbygget plan for en vækst i omsætning og indtjening.

Budget for 2014 udviser et tilfredsstillende positivt resultat. De reducerede kapacitetsomkostninger i koncernen giver en væsentlig lavere nulpunktsomsætning og dermed mulighed for optimeret indtjening.

Selskabets bankforbindelse har givet tilsagn om fornøden likviditet til gennemførelse af budgettet.

Udenlandske filialer

Selskabet har følgende salgs- og servicefilialer i udlandet:

Logitrans Norge, Larvik (org.nr. 980 984 443)
Logitrans Sverige, Ystad (org. nr. 502062-6262)
Logitrans Frankrig, Lyon (org. nr. 527 998 462 RCS Lyon)
Logitrans Tyskland, Schmallenberg (334/5730/0191)

Begivenheder efter balancedagen

Der er fra balancedagen og frem til i dag ikke indtrådt forhold, som forrykker vurderingen af årsrapporten.

Anvendt regnskabspraksis

Regnskabsklasse

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for regnskabsklasse B med tilvalg af enkelte bestemmelser for regnskabsklasse C.

Koncernregnskabet og årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

Generelt om indregning og måling

Aktiver indregnes i balancen, når det som følge af en tidligere begivenhed er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde virksomheden, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når virksomheden som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå virksomheden, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Måling efter første indregning sker som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige risici og tab, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

I resultatopgørelsen indregnes indtægter, i takt med at de indtjenes, mens omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Koncernregnskabet

Koncernregnskabet omfatter modervirksomheden og de virksomheder (dattervirksomheder), som kontrolleres af modervirksomheden. Modervirksomheden anses for at have kontrol, når den direkte eller indirekte ejer mere end 50% af stemmerettighederne eller på anden måde kan udøve eller faktisk udøver bestemmende indflydelse..

Konsolideringsprincipper

Koncernregnskabet udarbejdes på grundlag af regnskaber for modervirksomheden og dens dattervirksomheder. Udarbejdelse af koncernregnskabet sker ved sammenlægning af regnskabsposter af ensartet karakter. Ved konsolideringen foretages eliminering af koncerninterne indtægter og omkostninger, interne mellemværender og udbytter samt fortjenester og tab ved transaktioner mellem de konsoliderede virksomheder. De regnskaber, der anvendes til brug for konsolideringen, udarbejdes i overensstemmelse med koncernens regnskabspraksis.

I koncernregnskabet indregnes dattervirksomhedernes regnskabsposter 100%. Minoritetsinteressernes forholdsmæssige andel af resultatet og nettoaktiverne præsenteres som særskilte poster i henholdsvis resultatopgørelsen og balancen.

Anvendt regnskabspraksis

Kapitalandele i dattervirksomheder udlignes med den forholdsmæssige andel af dattervirksomhedernes nettoaktiver på overtagelsestidspunktet opgjort til dagsværdi.

Virksomhedssammenslutninger
Nyerhvervede eller nystiftede virksomheder indregnes i koncernregnskabet fra henholdsvis overtagelsestidspunktet og stiftelsestidspunktet. Solgte eller afviklede virksomheder indregnes i den konsoliderede resultatopgørelse frem til henholdsvis afståelsestidspunktet og afviklingstidspunktet.

Ved køb af nye virksomheder anvendes overtagelsesmetoden, hvorefter de nytilkøbte virksomheders identificerbare aktiver og forpligtelser måles til dagsværdi på overtagelsestidspunktet. Der hensættes til dækning af omkostninger ved besluttede og offentliggjorte omstruktureringer i den erhvervede virksomhed i forbindelse med overtagelsen. Der tages hensyn til skatteeffekten af de foretagne omvurderinger.

Positive forskelsbeløb (goodwill) mellem kostprisen for den erhvervede kapitalandel og dagsværdien af de overtagne aktiver og forpligtelser indregnes under immaterielle anlægsaktiver og afskrives systematisk over resultatopgørelsen efter en individuel vurdering af brugstiden.

Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Tilgodehavender, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på henholdsvis betalingsdagen og balancedagen, indregnes i resultatopgørelsen som finansielle poster. Materielle og immaterielle anlægsaktiver, varebeholdninger og andre ikke-monetære aktiver, der er købt i fremmed valuta, omregnes til historiske kurser.

Afledte finansielle instrumenter

Afledte finansielle instrumenter måles ved første indregning i balancen til kostpris og efterfølgende til dagsværdi. Afledte finansielle instrumenter indregnes under henholdsvis andre tilgodehavender og anden gæld.

Ændringer i dagsværdien af afledte finansielle instrumenter, der er klassificeret som og opfylder betingelserne for sikring af dagsværdien af et indregnet aktiv eller en indregnet forpligtelse, indregnes i resultatopgørelsen sammen med ændringer i værdien af det sikrede aktiv eller den sikrede forpligtelse.

Ændringer i dagsværdien af afledte finansielle instrumenter, der er klassificeret som og opfylder betingelserne for sikring af fremtidige transaktioner, indregnes direkte på egenkapitalen. Når de sikrede transaktioner realiseres, indregnes de akkumulerede ændringer som en del af kostprisen for de pågældende regnskabsposter.

For afledte finansielle instrumenter, som ikke opfylder betingelserne for behandling som sikringsinstrumenter, indregnes ændringer i dagsværdi løbende i resultatopgørelsen som finansielle poster.

Anvendt regnskabspraksis

Ændringer i dagsværdien af afledte finansielle instrumenter, som anvendes til sikring af nettoinvesteringer i selvstændige udenlandske datter- eller associerede selskaber, indregnes direkte på egenkapitalen.

Resultatopgørelse

Bruttofortjeneste eller -tab

Bruttofortjeneste eller -tab omfatter nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer og varer under fremstilling, omkostninger til råvarer og hjælpematerialer og eksterne omkostninger.

Nettoomsætning

Nettoomsætning ved salg af handelsvarer og færdigvarer indregnes i resultatopgørelsen, når levering og risikoovergang til køber har fundet sted.

Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer

Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer omfatter regnskabsårets forbrug af råvarer og hjælpematerialer efter regulering for forskydning i beholdninger af disse varer mv. fra primo til ultimo. I posten indgår eventuelt svind og sædvanlige nedskrivninger af de pågældende lagerbeholdninger.

Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger, der vedrører virksomhedens primære aktiviteter, herunder lokaleomkostninger, kontorholdsomkostninger, salgsfremmende omkostninger mv. I posten indgår endvidere nedskrivninger af tilgodehavender indregnet under omsætningsaktiver.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager såvel som omkostninger til social sikring, pensioner o.l. for virksomhedens medarbejdere.

Af- og nedskrivninger

Af- og nedskrivninger af materielle og immaterielle anlægsaktiver består af regnskabsårets af- og nedskrivninger opgjort ud fra henholdsvis de fastsatte restværdier og brugstider for de enkelte aktiver og gennemførte nedskrivningstest og af gevinster og tab ved salg af materielle og immaterielle anlægsaktiver.

Andre finansielle indtægter

Andre finansielle indtægter består af renteindtægter, herunder renteindtægter fra tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder og nettokursgevinster vedrørende transaktioner i fremmed valuta mv.

Andre finansielle omkostninger

Andre finansielle omkostninger består af renteomkostninger, herunder renteomkostninger fra gæld til tilknyttede virksomheder, nettokurstab vedrørende transaktioner i fremmed valuta, amortisering af finansielle forpligtelser mv.

Anvendt regnskabspraksis

Skat

Årets skat, der består af årets aktuelle skat og ændring af udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Modervirksomheden er sambeskattet med alle danske og udenlandske dattervirksomheder. Den aktuelle selskabsskat fordeles mellem de sambeskattede virksomheder i forhold til disses skattepligtige indkomster (fuld fordeling med refusion vedrørende skattemæssige underskud).

Udskudt skat ved genbeskatning af tidligere fratrukne underskud i udenlandske dattervirksomheder indregnes ud fra en konkret vurdering af hensigten med det enkelte selskab.

Balance

Goodwill

Goodwill afskrives lineært over den vurderede brugstid, der fastlægges på baggrund af ledelsens erfaringer inden for de enkelte forretningsområder. Afskrivningsperioden udgør sædvanligvis 5 år, men kan i visse tilfælde udgøre op til 20 år for strategisk erhvervede virksomheder med en stærk markedsposition og langsigtet indtjeningsprofil, hvis den længere afskrivningsperiode vurderes bedre at afspejle nytten af de pågældende ressourcer.

Goodwill nedskrives til genindvindingsværdi, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Immaterielle rettigheder mv.

Immaterielle rettigheder mv. omfatter erhvervede licenser (software).

Erhvervede immaterielle rettigheder måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Rettighederne afskrives lineært over den forventede brugstid. Afskrivningsperioden udgør 5 år – dog maksimelt restløbetiden for der pågældende rettigheder.

Immaterielle rettigheder mv. nedskrives til genindvindingsværdi, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Materielle anlægsaktiver

Grunde og bygninger, produktionsanlæg og maskiner samt andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Der afskrives ikke på grunde.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen, omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen og omkostninger til klargøring af aktivet indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug. For finansielt leasede aktiver udgør kostprisen den laveste værdi af dagsværdien af aktivet og nutidsværdien af de fremtidige leasingydelser.

Anvendt regnskabspraksis

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Bygninger	40 år
Produktionsanlæg og maskiner	10 år
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	10 år
Indretning af lejede lokaler	10 år

For indretning af lejede lokaler og aktiver omfattet af finansielle leasingaftaler udgør afskrivningsperioden maksimalt aftaleperioden.

Materielle anlægsaktiver nedskrives til genindvindingsværdi, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Kapitalandele i tilknyttede virksomheder
Kapitalandele i tilknyttede virksomheder indregnes og måles i modervirksomheden efter den indre værdis metode (equity-metoden). Dette indebærer, at kapitalandelene måles til den forholdsmæssige andel af virksomhedernes regnskabsmæssige indre værdi med tillæg eller fradrag af henholdsvis uafskrevet positiv og negativ goodwill og med fradrag eller tillæg af urealiserede koncerninterne fortjenester og tab.

Tilknyttede virksomheder med negativ regnskabsmæssig indre værdi måles til 0 kr., og et eventuelt tilgodehavende hos disse virksomheder nedskrives med moderselskabets andel af den negative indre værdi, hvis det vurderes uerholdeligt. Hvis den regnskabsmæssige negative indre værdi overstiger tilgodehavendet, indregnes det resterende beløb under hensatte forpligtelser, hvis modervirksomheden har en retlig eller faktisk forpligtelse til at dække den pågældende virksomheds forpligtelser.

Nettoopskrivning af kapitalandele i tilknyttede virksomheder overføres i forbindelse med resultatdisponeringen til reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode under egenkapitalen.

Goodwill opgøres som forskellen mellem kostprisen for kapitalandelene og dagsværdien af de overtagne aktiver og forpligtelser. Goodwill afskrives over den forventede brugstid, som normalt er 5 år, men kan i visse tilfælde udgøre op til 20 år for strategisk erhvervede virksomheder med en stærk markedsposition og langsigtet indtjeningsprofil, hvis den længere afskrivningsperiode vurderes bedre at afspejle nytten af de pågældende ressourcer.

Kapitalandele i tilknyttede virksomheder nedskrives til genindvindingsværdi, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Anvendt regnskabspraksis

Varebeholdninger
Varebeholdninger måles til kostpris, opgjort efter FIFO-metoden, eller nettorealisationsværdi, hvor denne er lavere.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen med tillæg af hjemtagelsesomkostninger. Kostprisen for fremstillede varer og varer under fremstilling omfatter omkostninger til råvarer, hjælpematerialer og direkte løn samt indirekte produktionsomkostninger.

Indirekte produktionsomkostninger omfatter indirekte materialer og løn, omkostninger til vedligeholdelse af og af- og nedskrivninger på de i produktionsprocessen benyttede maskiner, fabriksbygninger og udstyr samt omkostninger til fabriksadministration og ledelse. Finansieringsomkostninger indregnes ikke i kostprisen.

Nettorealisationsværdi for varebeholdninger opgøres som forventet salgspris med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der skal afholdes for at effektuere salget.

Tilgodehavender
Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi, med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab.

Udskudt skat
Udskudt skat indregnes af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier af aktiver og forpligtelser, hvor den skattemæssige værdi af aktiverne opgøres med udgangspunkt i den planlagte anvendelse af det enkelte aktiv.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettigede, skattemæssige underskud, indregnes i balancen med den værdi, aktivet forventes at kunne realiseres til, enten ved modregning i udskudte skatteforpligtelser eller som nettoskatteaktiver.

Periodeafgrænsningsposter
Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger, der vedrører efterfølgende regnskabsår. Periodeafgrænsningsposter måles til kostpris.

Likvide beholdninger
Likvide beholdninger omfatter kontante beholdninger og bankindeståender.

Gæld til realkreditinstitutter
Gæld til realkreditinstitutter i form af prioritetsgæld måles på tidspunktet for lånoptagelse til kostpris, der svarer til det modtagne provenu efter fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. Efterfølgende måles prioritetsgæld til amortiseret kostpris. Dette betyder, at forskellen mellem provenuet ved lånoptagelsen og den no-

Anvendt regnskabspraksis

minelle værdi, der skal tilbagebetales, indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden som en finansiel omkostning ved anvendelse af den effektive rentes metode.

Leasingforpligtelser
Leasingforpligtelser vedrørende finansielt leasede aktiver indregnes i balancen som gældsforpligtelser og måles på tidspunktet for indgåelse af kontrakten til nutidsværdien af de fremtidige leasingydelser. Efter første indregning måles leasingforpligtelserne til amortiseret kostpris. Forskellen mellem nutidsværdien og den nominelle værdi af leasingydelserne indregnes i resultatopgørelsen over kontrakternes løbetid som en finansiel omkostning.

Leasingydelser vedrørende operationelle leasingaftaler indregnes lineært i resultatopgørelsen over leasingperioden.

Andre finansielle forpligtelser
Andre finansielle forpligtelser måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Pengestrømsopgørelsen
Pengestrømsopgørelsen viser pengestrømme vedrørende drift, investeringer og finansiering samt likviderne ved årets begyndelse og slutning.

Pengestrømme vedrørende driftsaktiviteter præsenteres efter den indirekte metode og opgøres som driftsresultatet reguleret for ikke-kontante driftsposter, ændring i driftskapital og betalt selskabsskat.

Pengestrømme vedrørende investeringsaktiviteter omfatter betalinger i forbindelse med køb og salg af virksomheder, aktiviteter og finansielle anlægsaktiver samt køb, udvikling, forbedring og salg mv. af immaterielle og materielle anlægsaktiver, herunder anskaffelse af finansielt leasede aktiver.

Pengestrømme vedrørende finansieringsaktiviteter omfatter ændringer i størrelse eller sammensætning af virksomhedskapital og omkostninger forbundet hermed samt optagelse af lån, indgåelse af finansielle leasingaftaler, afdrag på rentebærende gæld, køb af egne aktier og betaling af udbytte.

Likvider omfatter likvide beholdninger med fradrag af kortfristet bankgæld.

Anvendt regnskabspraksis

Hoved- og nøgletal

Hoved- og nøgletal er defineret og beregnet i overensstemmelse med Den Danske Finansanalytikerforenings "Anbefalinger & Nøgletal 2010".

Nøgletal	Beregningsformel	Nøgletal udtrykker
Finansiel gearing	Nettorentebærende gæld / Egenkapital inkl. minoriteter	Virksomhedens finansielle gearing.
Egenkapitalens forrentning (%)	Årets resultat ekskl. minoriteter x 100 / Gns. egenkapital ekskl. minoriteter	Virksomhedens forrentning af den kapital, som ejerne har investeret i virksomheden.
Soliditetsgrad (%)	Egenkapital ekskl. minoriteter x 100 / Samlede aktiver	Virksomhedens finansielle styrke.

Nettorentebærende gæld er defineret som rentebærende forpligtelser fratrukket rentebærende aktiver, herunder likvide beholdninger.

Koncernens resultatopgørelse for 2013

	Note	2013 t.kr.	2012 t.kr.
Bruttofortjeneste		**35.958**	**36.989**
Personaleomkostninger	1	(30.748)	(30.240)
Af- og nedskrivninger	2	(1.760)	(1.622)
Driftsresultat		**3.450**	**5.127**
Andre finansielle indtægter		2	122
Andre finansielle omkostninger		(2.769)	(2.698)
Resultat af ordinære aktiviteter før skat		**683**	**2.551**
Skat af ordinært resultat	3	(6)	(573)
Koncernens resultat		**677**	**1.978**
Minoritetsinteressers andel af resultatet		(325)	(336)
Årets resultat		**352**	**1.642**
Forslag til resultatdisponering			
Overført resultat		352	1.642
		352	**1.642**

Koncernens balance pr. 31.12.2013

	Note	2013 t.kr.	2012 t.kr.
Erhvervede licenser		199	102
Goodwill		569	849
Immaterielle anlægsaktiver	4	**768**	**951**
Grunde og bygninger		24.303	25.143
Produktionsanlæg og maskiner		2.224	2.736
Indretning af lejede lokaler		229	229
Materielle anlægsaktiver	5	**26.756**	**28.108**
Anlægsaktiver		**27.524**	**29.059**
Råvarer og hjælpematerialer		14.724	14.132
Varer under fremstilling		7.231	5.701
Fremstillede varer og handelsvarer		9.292	11.909
Varebeholdninger		**31.247**	**31.742**
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser		14.845	13.802
Udskudt skat	6	1.879	2.024
Andre tilgodehavender		1.538	1.050
Periodeafgrænsningsposter		1.077	0
Tilgodehavender		**19.339**	**16.876**
Likvide beholdninger		**3.085**	**4.602**
Omsætningsaktiver		**53.671**	**53.220**
Aktiver		**81.195**	**82.279**

Koncernens balance pr. 31.12.2013

	Note	2013 t.kr.	2012 t.kr.
Virksomhedskapital		300	300
Reserve for opskrivninger		12.086	12.086
Overført overskud eller underskud		(2.378)	(2.793)
Egenkapital		**10.008**	**9.593**
Minoritetsinteresser	7	**4.332**	**4.020**
Ansvarlig lånekapital		1.000	1.000
Gæld til realkreditinstitutter		6.807	7.307
Finansielle leasingforpligtelser		1.096	1.263
Kreditinstitutter i øvrigt		20.000	20.000
Anden gæld		1.120	2.054
Langfristede gældsforpligtelser	8	**30.023**	**31.624**
Kortfristet del af langfristede gældsforpligtelser	8	1.276	777
Bankgæld		21.842	20.165
Leverandører af varer og tjenesteydelser		5.762	6.999
Anden gæld		7.952	9.101
Kortfristede gældsforpligtelser		**36.832**	**37.042**
Gældsforpligtelser		**66.855**	**68.666**
Passiver		**81.195**	**82.279**
Ikke-indregnede leje- og leasingforpligtelser	10		
Eventualforpligtelser	11		
Pantsætninger og sikkerhedsstillelser	12		

Koncernens egenkapitalopgørelse for 2013

	Virksom-hedskapital t.kr.	Reserve for opskrivnin-ger t.kr.	Overført overskud eller under-skud t.kr.	I alt t.kr.
Egenkapital primo	300	12.086	(2.793)	9.593
Øvrige egenkapitalposteringer	0	0	63	63
Årets resultat	0	0	352	352
Egenkapital ultimo	**300**	**12.086**	**(2.378)**	**10.008**

Koncernens pengestrømsopgørelse for 2013

	Note	2013 t.kr.	2012 t.kr.
Driftsresultat		3.450	5.127
Af- og nedskrivninger		1.760	1.622
Ændringer i arbejdskapital	9	(4.495)	(2.576)
Pengestrømme vedrørende primær drift		**715**	**4.173**
Modtagne finansielle indtægter		2	122
Betalte finansielle omkostninger		(2.769)	(2.698)
Refunderet/(betalt) selskabsskat		(11)	0
Pengestrømme vedrørende drift		**(2.063)**	**1.597**
Køb mv. af immaterielle anlægsaktiver		(214)	(18)
Køb mv. af materielle anlægsaktiver		(152)	(1.694)
Salg af materielle anlægsaktiver		118	105
Pengestrømme vedrørende investeringer		**(248)**	**(1.607)**
Optagelse af lån		0	3.469
Afdrag på lån mv.		(1.102)	(560)
Pengestrømme vedrørende finansiering		**(1.102)**	**2.909**
Ændring i likvider		**(3.413)**	**2.899**
Likvider primo		(15.563)	(18.302)
Valutakursreguleringer af likvider		219	(160)
Likvider ultimo		**(18.757)**	**(15.563)**
Likvider ultimo sammensætter sig af:			
Likvide beholdninger		3.085	4.602
Kortfristet gæld til banker		(21.842)	(20.165)
Likvider ultimo		**(18.757)**	**(15.563)**

Koncernens noter

	2013 t.kr.	2012 t.kr.
1. Personaleomkostninger		
Gager og lønninger	27.491	25.982
Pensioner	1.869	4.258
Andre omkostninger til social sikring	1.388	0
	30.748	**30.240**
Gennemsnitligt antal fuldtidsansatte medarbejdere	**92**	**88**

	2013 t.kr.	2012 t.kr.
2. Af- og nedskrivninger		
Afskrivninger på immaterielle anlægsaktiver	397	364
Afskrivninger på materielle anlægsaktiver	1.363	1.355
Tab og gevinst ved salg af immaterielle og materielle anlægsaktiver	0	(97)
	1.760	**1.622**

	2013 t.kr.	2012 t.kr.
3. Skat af ordinært resultat		
Aktuel skat	9	0
Ændring af udskudt skat	(165)	573
Regulering vedrørende tidligere år	11	0
Effekt af ændrede skattesatser	151	0
	6	**573**

	Erhvervede licenser t.kr.	Goodwill t.kr.
4. Immaterielle anlægsaktiver		
Kostpris primo	3.654	3.221
Tilgange	214	0
Kostpris ultimo	**3.868**	**3.221**
Af- og nedskrivninger primo	(3.552)	(2.372)
Årets afskrivninger	(117)	(280)
Af- og nedskrivninger ultimo	**(3.669)**	**(2.652)**
Regnskabsmæssig værdi ultimo	**199**	**569**

Koncernens noter

	Grunde og bygninger t.kr.	Produktionsanlæg og maskiner t.kr.	Indretning af lejede lokaler t.kr.
5. Materielle anlægsaktiver			
Kostpris primo	25.758	21.530	279
Valutakursreguleringer	0	(55)	(5)
Tilgange	0	152	4
Afgange	0	(122)	0
Kostpris ultimo	**25.758**	**21.505**	**278**
Opskrivninger primo	16.192	0	0
Opskrivninger ultimo	**16.192**	**0**	**0**
Af- og nedskrivninger primo	(16.807)	(18.794)	(50)
Valutakursreguleringer	0	32	1
Årets afskrivninger	(840)	(523)	0
Tilbageførsel ved afgange	0	4	0
Af- og nedskrivninger ultimo	**(17.647)**	**(19.281)**	**(49)**
Regnskabsmæssig værdi ultimo	**24.303**	**2.224**	**229**
Ikke ejede aktiver	**0**	**1.196**	**0**

Opskrivning af grunde og bygninger er sket på grundlag af en uafhængig vurdering af handelsværdien pr. 30.06.2009. Ved måling til kostpris ville den regnskabsmæssige værdi 31.12.2013 udgøre 9.966 t.kr.

	2013 t.kr.	2012 t.kr.
6. Udskudt skat		
Immaterielle anlægsaktiver	60	42
Materielle anlægsaktiver	(2.845)	(3.351)
Varebeholdninger	(139)	(266)
Gældsforpligtelser	(401)	(579)
Fremførbare skattemæssige underskud	6.203	7.558
Andre fradragsberettigede midlertidige forskelle	(999)	(1.380)
	1.879	**2.024**

7. Minoritetsinteresser

Årets bevægelser omfatter andel af årets resultat samt andel af valutakursreguleringer.

Koncernens noter

	Forfald inden for 12 måneder 2013 t.kr.	Forfald inden for 12 måneder 2012 t.kr.	Forfald efter 12 måneder 2013 t.kr.	Restgæld efter 5 år t.kr.
8. Langfristede gældsforpligtelser				
Ansvarlig lånekapital	0	0	1.000	100
Gæld til realkreditinstitutter	509	511	6.807	4.838
Finansielle leasingforpligtelser	157	140	1.096	0
Kreditinstitutter i øvrigt	0	126	20.000	6.000
Anden gæld	610	0	1.120	0
	1.276	**777**	**30.023**	**10.938**

Den ansvarlige lånekapital, der træder tilbage for selskabets øvrige kreditorer, henstår uden afvikling og forrentes med markedsrenten.

	2013 t.kr.	2012 t.kr.
9. Ændring i arbejdskapital		
Ændring i varebeholdninger	495	(3.499)
Ændring i tilgodehavender	(2.608)	3.811
Ændring i leverandørgæld mv.	(2.382)	(2.888)
	(4.495)	**(2.576)**

	2013 t.kr.	2012 t.kr.
10. Ikke-indregnede leje- og leasingforpligtelser		
Forpligtelser i henhold til leje- eller leasingkontrakter frem til udløb	**750**	**737**

	2013 t.kr.	2012 t.kr.
11. Eventualforpligtelser		
Kautions- og garantiforpligtelser	1.036	1.380
Eventualforpligtelser	**1.036**	**1.380**
Kautionsforpligtelser overfor moder- og søstervirksomheder	1.568	2.037
Eventualforpligtelser relateret til moder- og søstervirksomheder	**1.568**	**2.037**

Dagsværdi af renteswap til rentesikring frem til 2027 af prioritetsgæld med samlet gæld på 7.400 t.kr. udgør 1.688 t.kr. Dagsværdien er modregnet i egenkapitalen og posteret anden gæld.

Koncernens noter

Koncernen har indgået valutaterminsforretninger til afdækning af valutatransaktioner for fremtidigt køb for 12 mio. CNY. Dagsværdien 168 t.kr. er modregnet i egenkapitalen og posteret anden gæld.

Koncernen indgår i en international sambeskatning med udenlandske tilknyttede virksomheder. Skattekravet ved genbeskatning af fratrukne underskud i sambeskatningen for udenlandske tilknyttede virksomheder udgør 116 t.kr.

12. Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

Prioritetsgæld er sikret ved pant i ejendomme. Pantet omfatter herudover de produktionsanlæg og maskiner, der hører til ejendommen.

Til sikkerhed for bankgæld er deponeret skadesløsbreve nom. 9.000 t.kr. og ejerpantebreve 1.000 t.kr. i ejendom.

Til sikkerhed for bankgæld er deponeret ejerpantebrev nom. 1.000 t.kr. i produktionsanlæg.

Den regnskabsmæssige værdi af pantsatte ejendomme udgør 24.303 t.kr., og den regnskabsmæssige værdi af pantsatte produktionsanlæg udgør 0 t.kr.

Til sikkerhed for bankgæld er deponeret skadesløsbrev nom. 40.000 t.kr. med virksomhedspant i tilgodehavender fra salg, varebeholdninger, driftsmidler og inventar samt goodwill med regnskabsmæssig værdi på 39.000 t.kr.

Visse produktionsanlæg og maskinerer finansieret ved finansiel leasing. Den regnskabsmæssige værdi af finansielt leasede aktiver udgør 1.196 t.kr.

Modervirksomhedens resultatopgørelse for 2013

	Note	2013 t.kr.	2012 t.kr.
Bruttotab		**(18)**	**(16)**
Indtægter af kapitalandele i tilknyttede virksomheder		370	1.658
Resultat af ordinære aktiviteter før skat		**352**	**1.642**
Skat af ordinært resultat		0	0
Årets resultat		**352**	**1.642**
Forslag til resultatdisponering			
Overført resultat		352	1.642
		352	**1.642**

Modervirksomhedens balance pr. 31.12.2013

	Note	2013 t.kr.	2012 t.kr.
Kapitalandele i tilknyttede virksomheder		10.112	9.680
Finansielle anlægsaktiver	1	**10.112**	**9.680**
Anlægsaktiver		**10.112**	**9.680**
Aktiver		**10.112**	**9.680**

Modervirksomhedens balance pr. 31.12.2013

	Note	2013 t.kr.	2012 t.kr.
Virksomhedskapital		300	300
Overført overskud eller underskud		9.708	9.293
Egenkapital		**10.008**	**9.593**
Gæld til tilknyttede virksomheder		94	77
Anden gæld		10	10
Kortfristede gældsforpligtelser		**104**	**87**
Gældsforpligtelser		**104**	**87**
Passiver		**10.112**	**9.680**
Eventualforpligtelser	2		

Modervirksomhedens egenkapitalopgørelse for 2013

	Virksom-hedskapital t.kr.	Overført overskud eller under-skud t.kr.	I alt t.kr.
Egenkapital primo	300	9.293	9.593
Øvrige egenkapitalposteringer	0	63	63
Årets resultat	0	352	352
Egenkapital ultimo	**300**	**9.708**	**10.008**

Modervirksomhedens noter

	Kapitalandele i tilknyttede virksomheder t.kr.
1. Finansielle anlægsaktiver	
Kostpris primo	20.500
Kostpris ultimo	**20.500**
Andel af årets resultat	370
Opskrivninger ultimo	**370**
Nedskrivninger primo	(10.820)
Egenkapitalreguleringer	62
Nedskrivninger ultimo	**(10.758)**
Regnskabsmæssig værdi ultimo	**10.112**

	2013 t.kr.	2012 t.kr.
2. Eventualforpligtelser		
Andre eventualforpligtelser	116	110
Eventualforpligtelser	**116**	**110**

Omfatter skattekrav ved genbeskatning af fratrukne underskud i sambeskatningen for udenlandske tilknyttede virksomheder.

Selskabet er administrationsselskab i en dansk sambeskatning. Selskabet hæfter derfor i henhold til selskabsskattelovens regler herom fra og med regnskabsåret 2013 for indkomstskatter mv. for de sambeskattede selskaber og fra og med 1. juli 2012 ligeledes for eventuelle forpligtelser til at indeholde kildeskat på renter, royalties og udbytter for disse selskaber.